



Championnat d'Europe 24 heures TIMISOARA ROUMANIE

Dossier de mesurage

Measurement file



22nd IAU 24H European Championships
Timișoara - Romania
26th - 27th May 2018

Mesurage du 13 avril



MINISTERUL
TINERETULUI
ȘI SPORTULUI



2021

Timișoara 2021
Capitală Europeană a Culturii



Primăria
Municipiului
Timișoara



S24H

Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



Association of International Marathons and Road Races

AIMS



Certificate of measurement data request

(Demande de certificat de mesurage)

Name of Race : **Chpt Europe 24 h. TIMISOARA** (nom de l'épreuve)

Distance : 1222,48m

City (ville) : TIMISOARA

Country (Pays) : ROUMANIE

Type of course (type de circuit) : Laps (nombre de boucles) **1**
Point to Point (point à point)
Out and Back (aller retour) **OUI**

Date of race (date de l'épreuve) : **26-27 mai 2018**

Date of measurement (date du mesurage) : 13 avril 2018

Elevation Change (+ / -) start & finish : 0,00m / km
(dénivelé différentiel)

Separation between start & finish as a % of the race distance : 0,00 %
(pourcentage de séparation entre le départ et l'arrivée % à la distance totale de la course)

Measurer Name , address & Email : DELERUE Christian 13 allée du
Groenland 35200 RENNES christian.delerue@gmail.com

IAAF-AIMS Grade Measurer (grade du mesureur) : A

Country of measurer (pays du mesureur) : FRANCE

IAAF AIMS CERTIFICATE



Date Registered (date d'enregistrement) :

Certificate Number (numéro d'enregistrement du certificat) :

IAAF – AIMS Administrator (administrateur ayant délivré le certificat) :

Jean François DELASALLE (BP 70225 80800 Corbie France) Mel : jf.delasalle@tiscali.fr



ATTESTATION DE MESURAGE D'UNE COURSE PEDESTRE

Je certifie avoir procédé, selon le protocole IAAF de la bicyclette calibrée au Jones Counter, aux relevés de mesurage de la course pédestre du : **Championnat d'Europe 24 heures TIMISOARA ROUMANIE**

Organisée le: **26-27 mai 2018**

Rayer les mentions inutiles

1 - Le présent relevé est la ~~conclusion de mes deux relevés personnels de mesurage, permettant de conclure que le circuit proposé mesurait la distance de~~ mètres

2 - N'ayant effectué qu'un seul mesurage, celui-ci a été comparé au relevé de ~~mesurage d'un autre officiel (joindre ce deuxième relevé) et nous avons conclu que le circuit proposé mesurait la distance de~~ mètres.

3 - En conséquence, nous avons proposé à l'organisateur la modification suivante :

Cette modification a été acceptée par l'organisateur, nous l'avons mesurée de la façon suivante :

Cette modification permet de porter la distance finale du parcours de l'épreuve ci-dessus référencée à mètres.

4 - Les repères de départ et arrivée ont été peints et cloutés. **OUI**

5 - Je joints à la présente attestation les plans signés du circuit ainsi que le descriptif des relevés détaillés de tous les points de repère et de l'ensemble des conditions restrictives convenues avec l'organisateur (balisage des trottoirs, sens du contournement des ronds points, emplacement précis du barrièrage, détail précis du départ et de l'arrivée).

Signature du mesureur
Christian DELERUE

Noms et signatures des aides :
Diana AMZA – Andrada BARTOS – Eduard LUKINICH

COORDONNEES DE L'ORGANISATEUR (Association ou club - Nom du responsable - Adresse -Téléphone) :

Diana Amza - Project Manager

Phone: 0721 719 831

Email: contact@s24h.ro

PLANS SIGNES ET RELEVES JOINTS EN ANNEXE



24 heures TIMISOARA ROUMANIE

L'équipe de mesurage

The measurement team

A la demande de Madame Diana AMZA organisatrice du 24 heures et de la Fédération Roumaine d'Athlétisme, il a été procédé au mesurage du circuit de 24 heures de Timisoara (Roumanie) dans le cadre du championnat d'Europe de 24 heures, selon la norme IAAF à l'aide du JONES COUNTER.

At the request of Mrs. Diana AMZA organizer of the 24 hours and the Romanian Athletics Federation, the 24-hour circuit of Timisoara (Romania) was measured in the framework of the 24-hour European Championship, according to the IAAF standard using the JONES COUNTER.

Au coeur de la ville de TIMISOARA, le parcours se situe dans une zone verte et très agréable, le parc des enfants « Jon Crianoa. Le parcours est une boucle de 1222,48m , sur un sol uniforme en dalle pavées posées à joint sur un lit de sable.

In the heart of the city of TIMISOARA, the course is located in a green and very pleasant area, the children's park "Jon Crianoa. The course is a loop of 1222.48m, on a uniform floor consisting of paved slabs placed joint on a bed of sand.

Lors du mesurage, j'ai bénéficié de l'aide technique d'une équipe très motivée et efficace. Le parc est interdit aux véhicules ce qui a facilité le mesurage du circuit.

During the measurement, I benefited from the technical assistance of a highly motivated and efficient team. The park is prohibited to vehicles which facilitated the measurement of the circuit.



Championnat d'Europe 24 heures TIMISOARA ROUMANIE

L'équipe de mesurage

The measurement team



Mesurage du 13 avril 2018

Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»

Le 13 avril 2018

ROU

Une mesure de circuit

Mesure 1 Christian = 1222,48m

Mesure 1 Eduard = 1222,63m

La mesure de Christian Delerue sert de référence, $1222,63\text{m} - 1222,48\text{m} = 0,15\text{m}$

La différence de mesure est de 0,15m, elle est inférieure à 1m/km (critère IAAF), la mesure est fiable

Critères Techniques IAAF

Altitude de Départ : + 88 m Altitude d'arrivée : + 88 m

Dénivelé différentiel : + 0,00m / km

Pourcentage de séparation du départ et de l'arrivée : 0,00 %



DEPART : TIMISOARA Parc des enfants Jon Crianoa à proximité de la construction vitrée à gauche (sens de la course) repère clouté à 9,80m de l'angle de la construction et à 2,99m de l'angle de jonction des deux chemins à gauche et à 0,44m du bord du chemin dallé à droite (sens de la course) **Altimétrie : + 88m**

Le parcours se compose d'une boucle dans un parc paysager, le sol est recouvert de dalles pavées posées à joint sur un lit de sable.

A l'aide du vélo calibré, le parcours est repéré avec des rondelles et pointes de géomètre tous les 50 mètres pour un aide au mesurage en fin de course

- Tous les 50 mètres sont marqués au sol d'une pointe et d'une rondelle grise
- Tous les 100 mètres sont marqués au sol d'une pointe et d'une rondelle jaune
- Sur chaque rondelle la distance est précisée.

La mesure du parcours a été effectuée **en trajectoire idéale sur les zones pavées** à **charge pour l'organisateur** de **neutraliser toutes les zones de « coupes »** (voir annexe « Cas particuliers »)

Dans le cadre du championnat d'Europe de 24 heures, le parcours doit être clairement balisé et respecter le cahier des charges

Christian DELERUE
Expert International IAAF/AIMS « A »





Le 13 avril 2018

Circuit measurement

ROU

Measure 1 Christian = 1222,48m Measure 1 Eduard = 1222,63m

The measure of Christian Delerue serves as a reference, $1222.63m - 1222.48m = 0,15m$

The measurement difference is 0.15m, it is less than 1m / km (IAAF criterion), the measurement is reliable

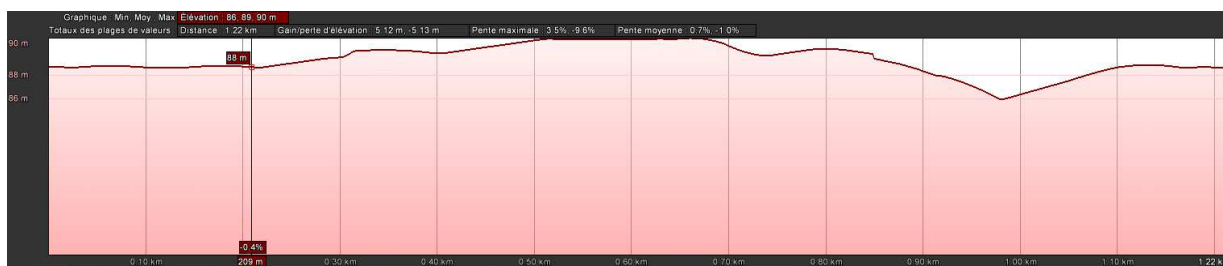
Technical criterion IAAF

Departure altitude: + 88 m Height of arrival : + 88 m

Differential : + 0,00m / km

Percentage separation of departure and arrival: 0,00%

START : TIMISOARA Children's Park Jon Crianoa near the glass construction on the left



(direction of the race) studded stud at 9.80m from the angle of the building and 2.99m from the junction angle of the two paths to the left and 0.44m from the side of the paved road to the right (direction of the race) **Altimetry: + 88m**

The course consists of a loop in a landscaped park, the floor is covered with paved slabs laid to joint on a bed of sand .

Using the calibrated bike, the course is marked with washers and surveyors' tips every 50 meters for a measuring aid at the end of the race.

Every 50 meters are marked on the ground with a point and a gray washer
Every 100 meters are marked on the ground with a point and a yellow washer
On each washer the distance is specified.

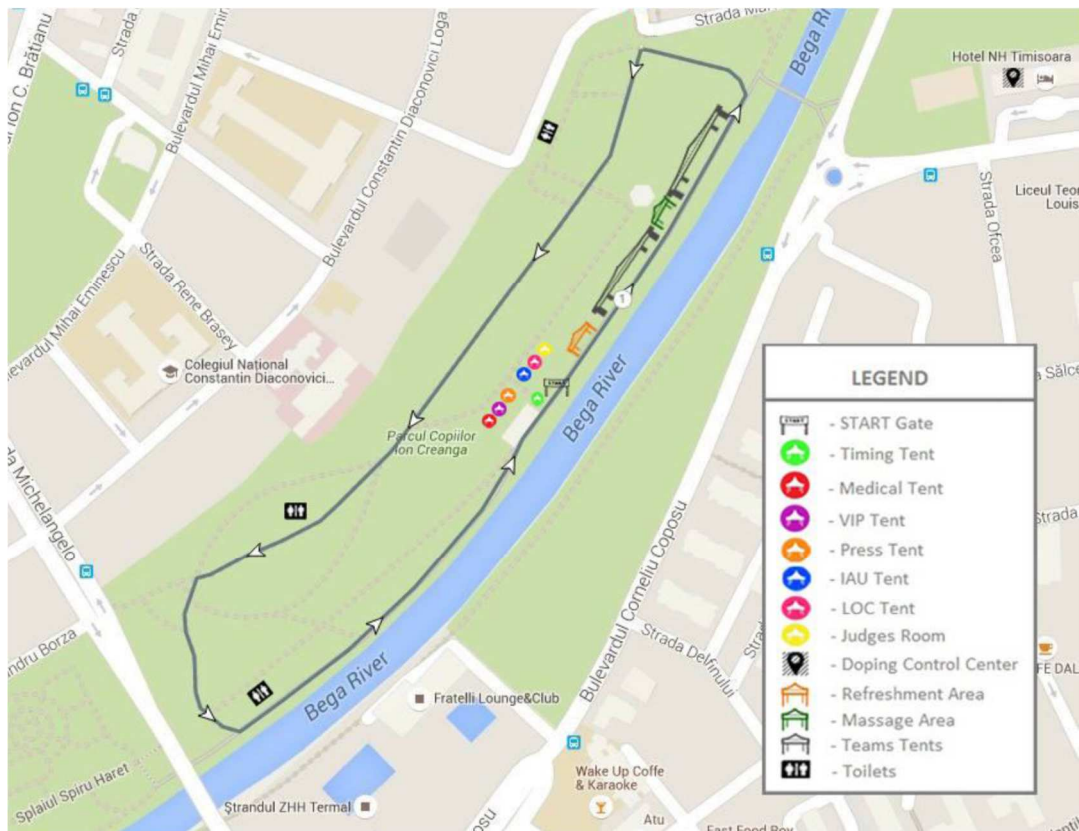
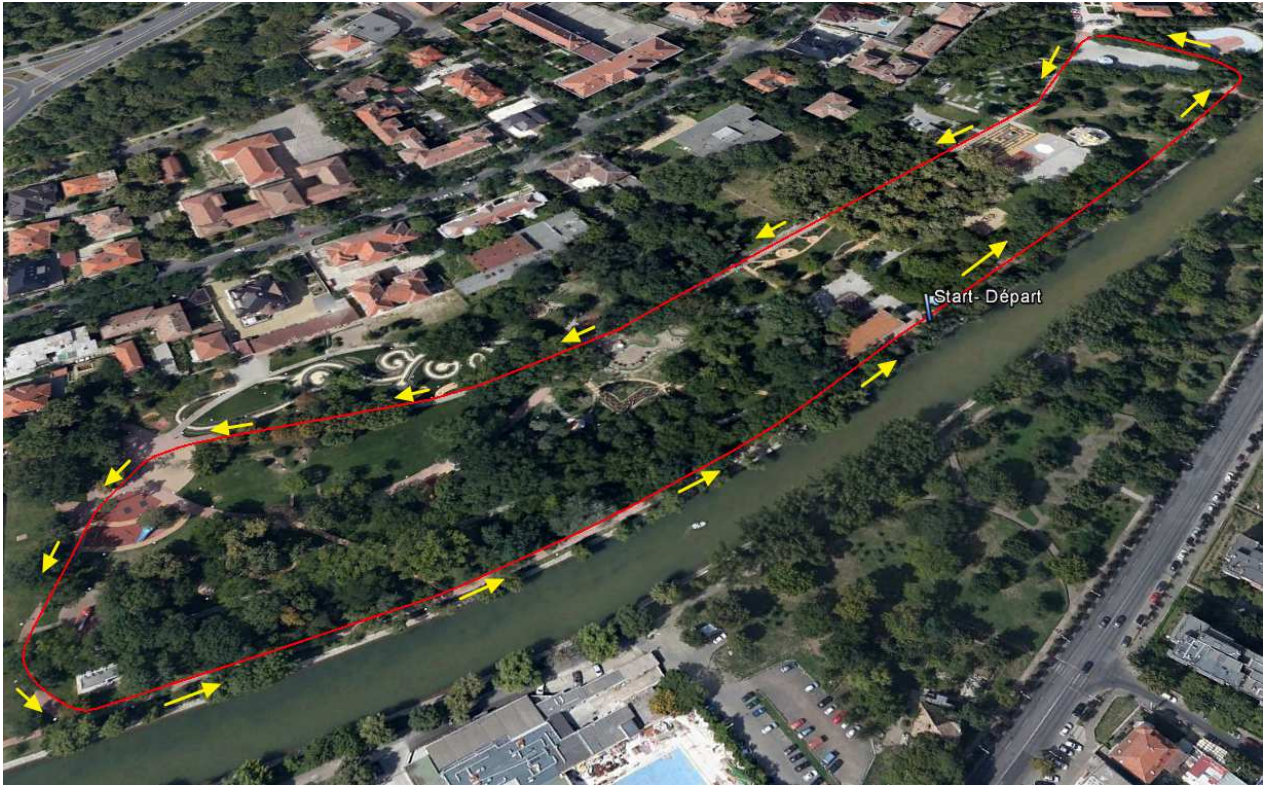
The measurement of the course was carried out in ideal trajectory on the paved zones with load for the organizer to neutralize all the zones of "cuts" (see appendix "Special cases")

In the framework of the 24-hour European Championship, the course must be clearly marked and respect the specifications

Christian DELERUE
Expert International IAAF/AIMS « A »

Championnat d'Europe

24 heures Timisoara





Championnat d'Europe 24 heures Timisoara

Dossier Technique

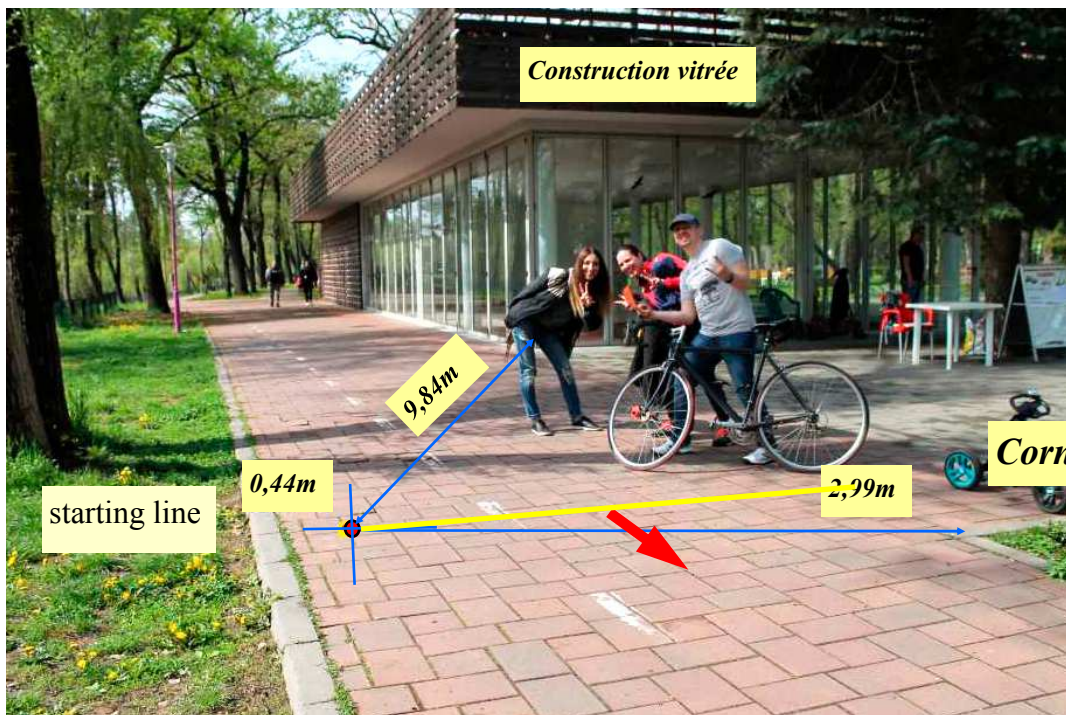
Technical File



Mesurage du 13 avril 2018

Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»

24 heures TIMISOARA



Départ



mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



Zone TEAM



Start - Départ



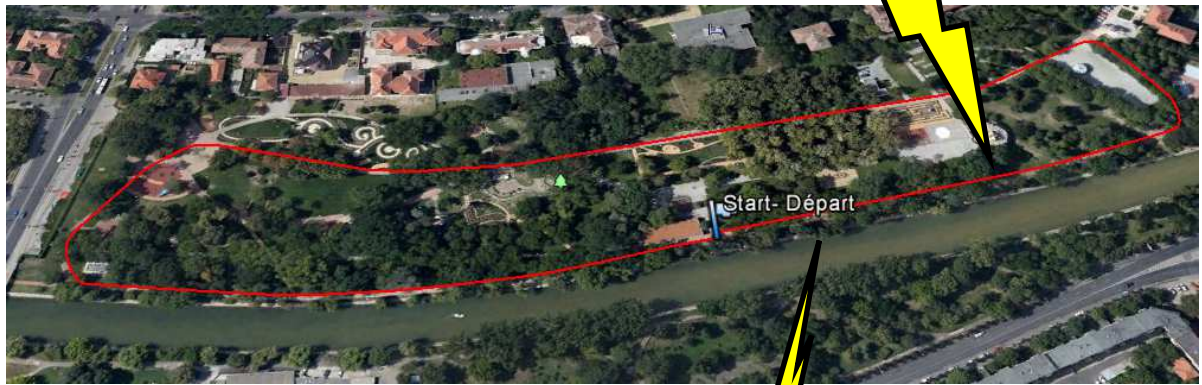
Zone TEAM



mesurage du 13 avril 2018



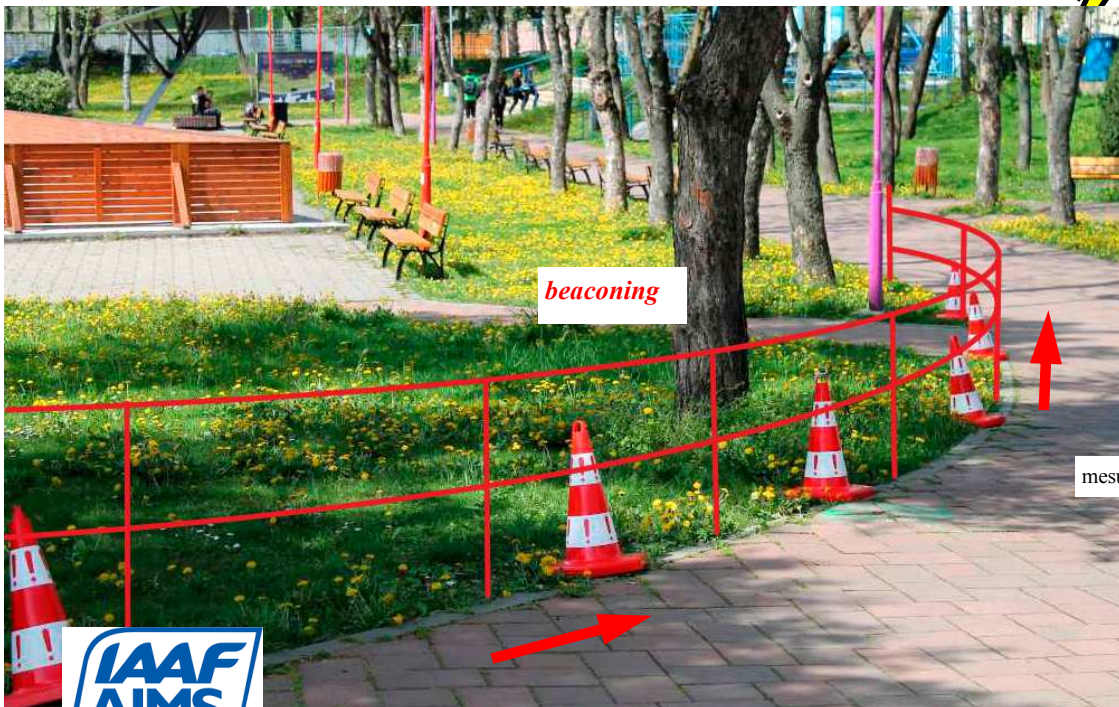
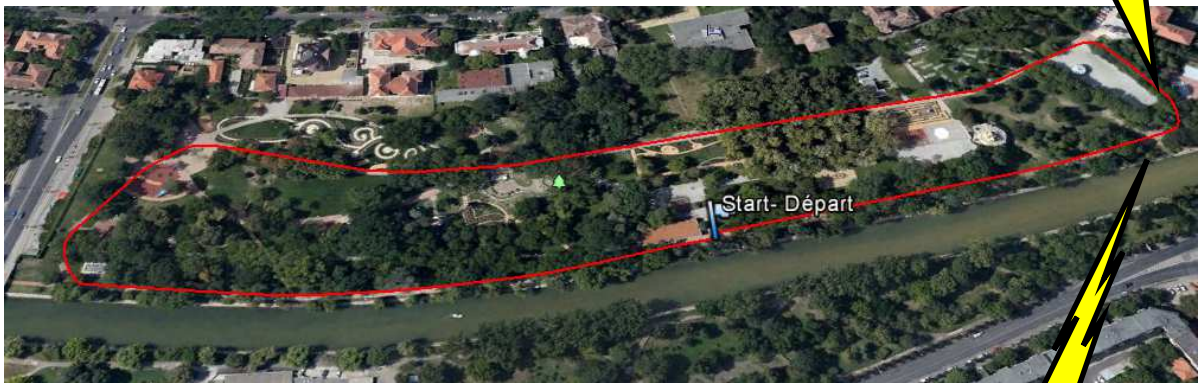
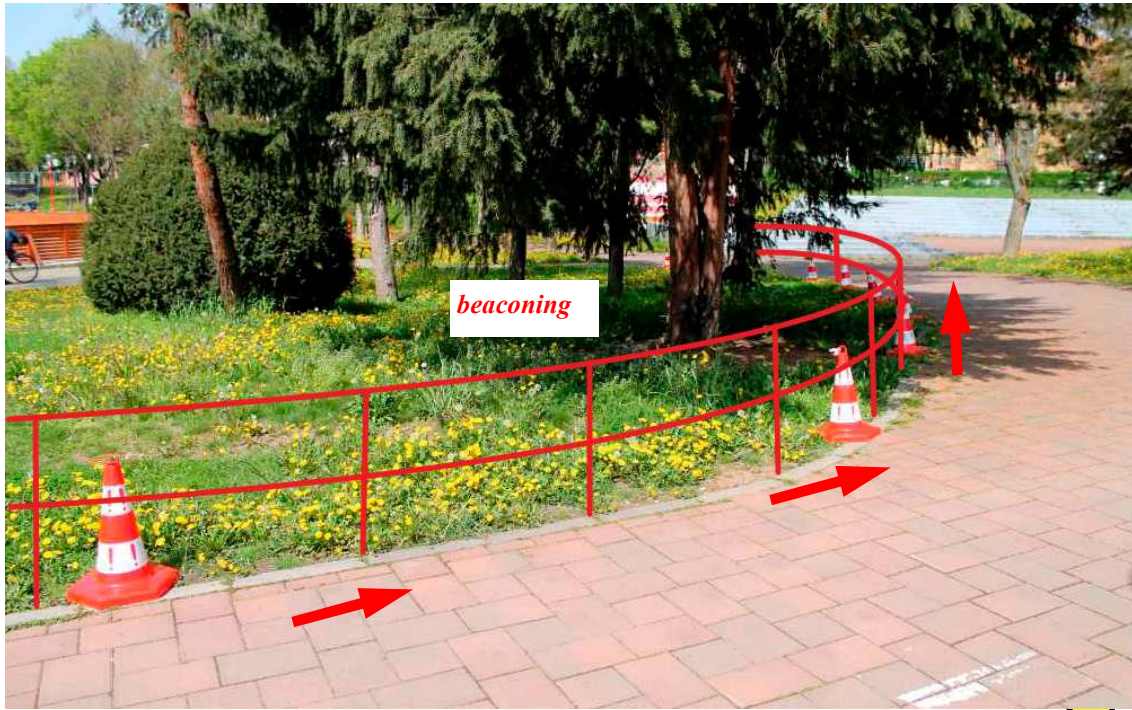
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



mesurage du 13 avril 2018



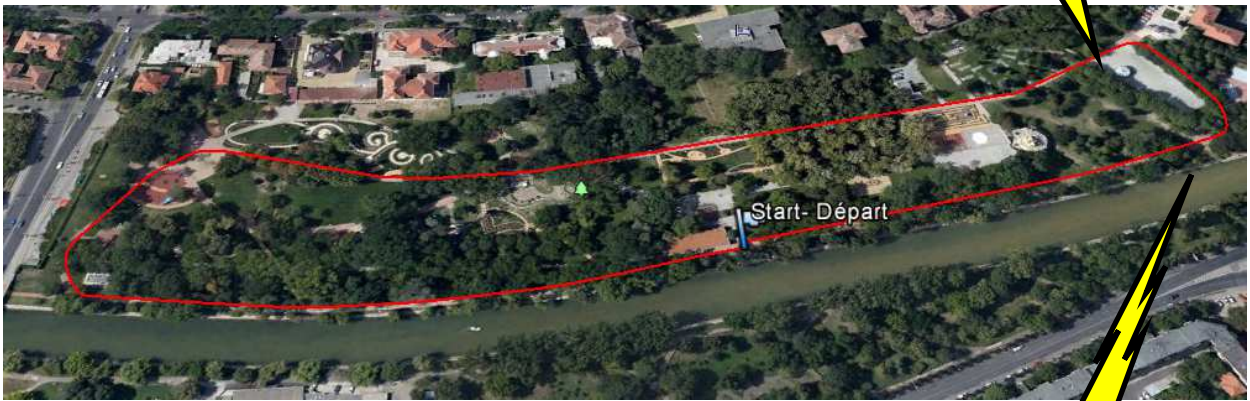
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



mesurage du 13 avril 2018



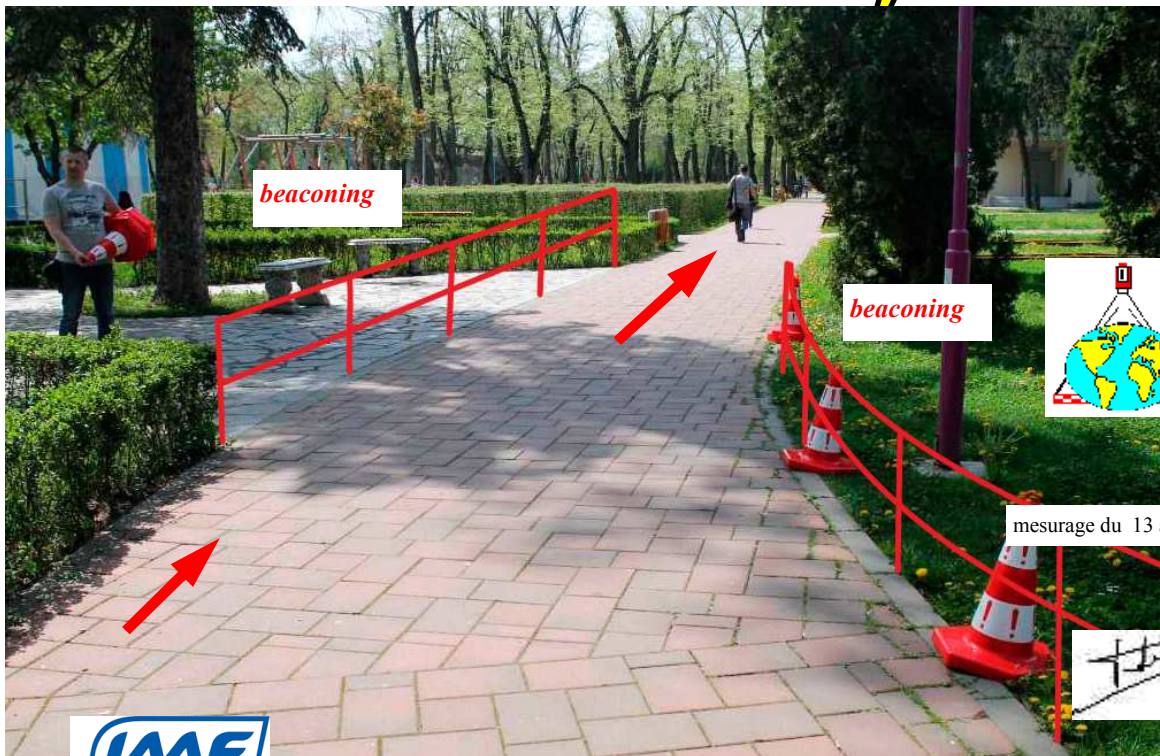
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



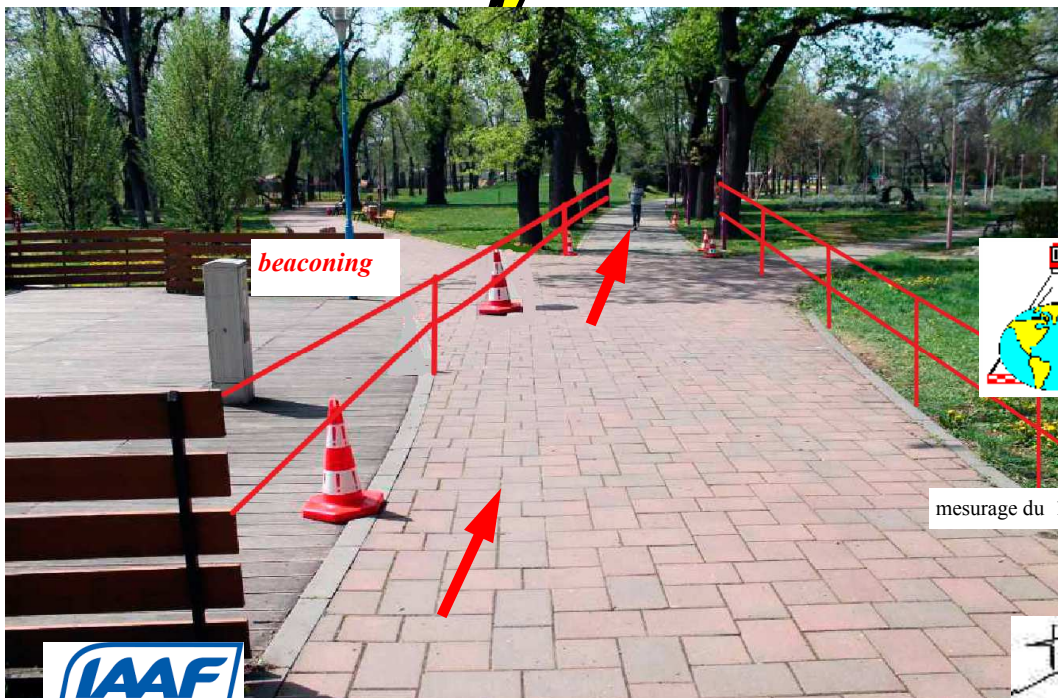
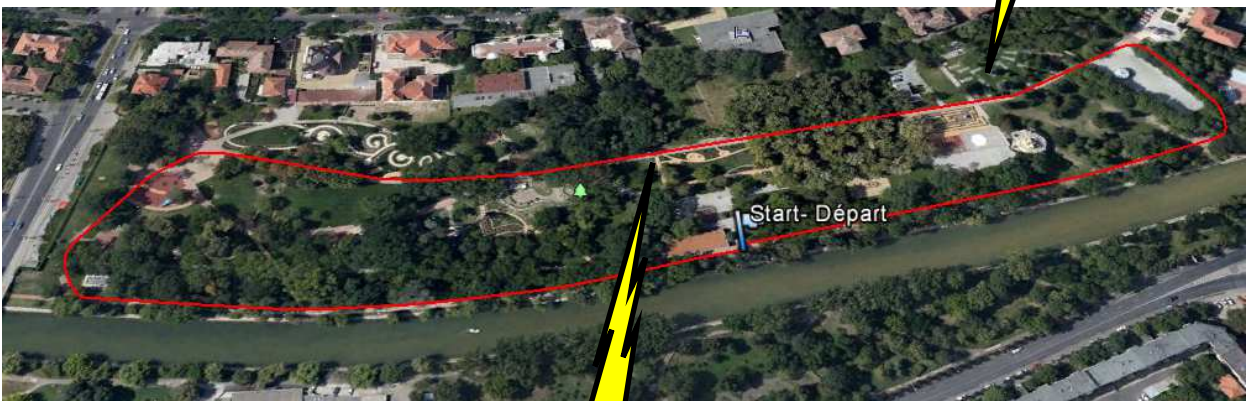
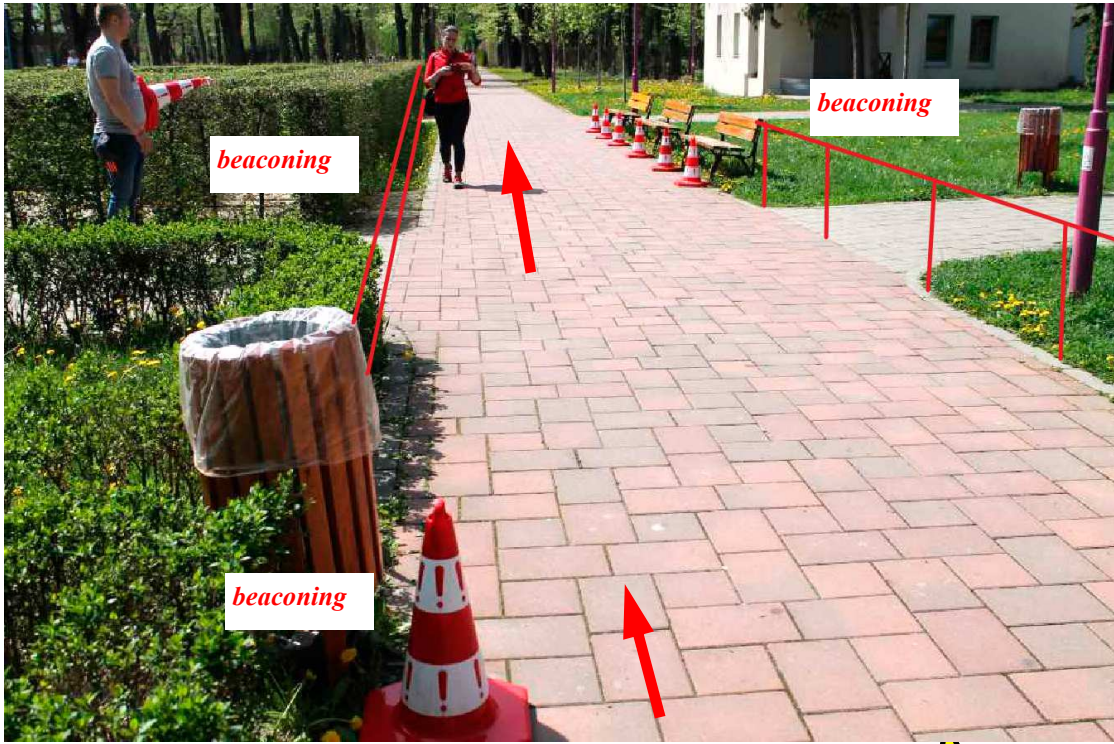
mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



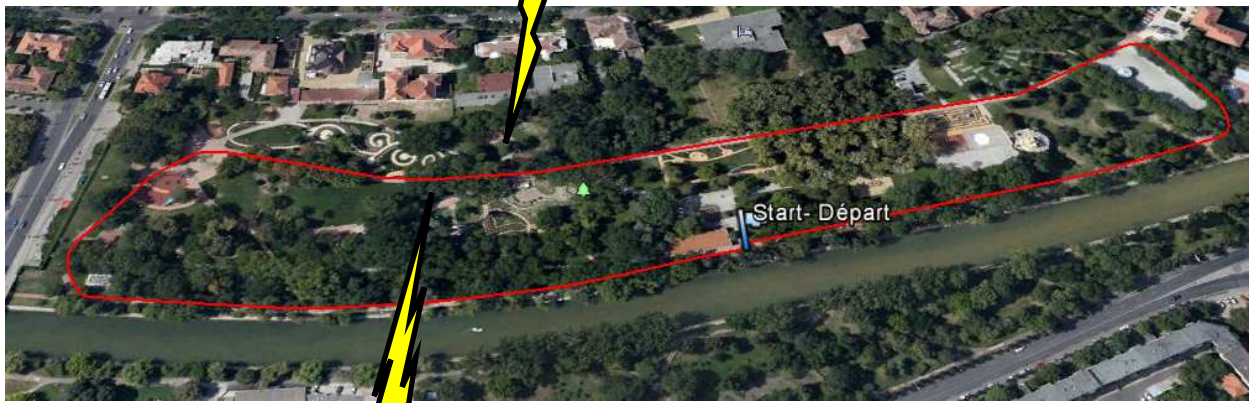
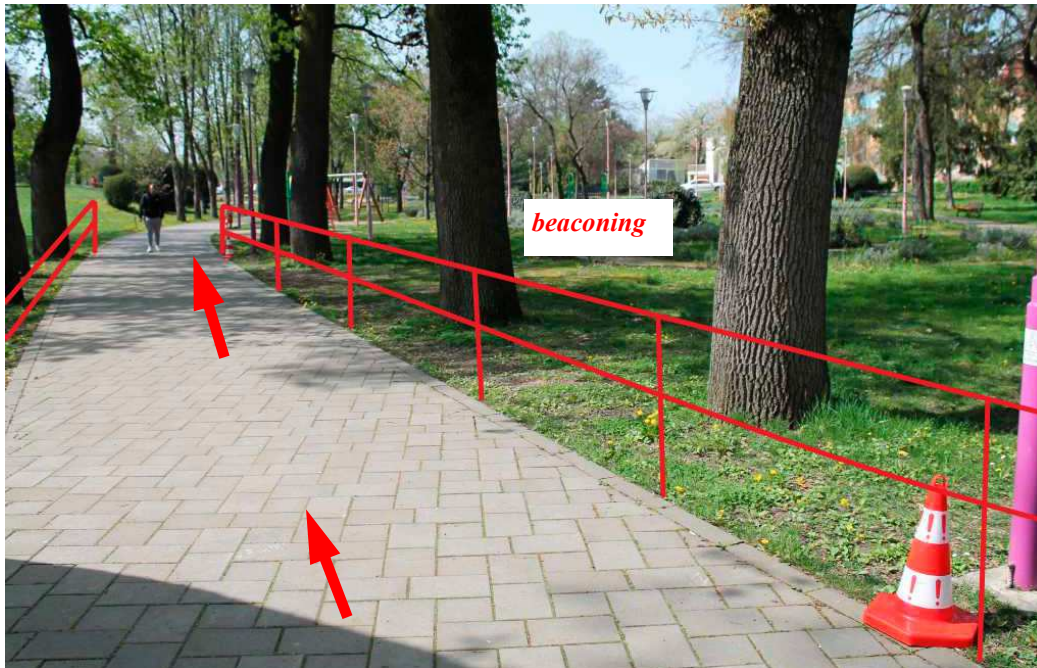
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



mesurage du 13 avril 2018



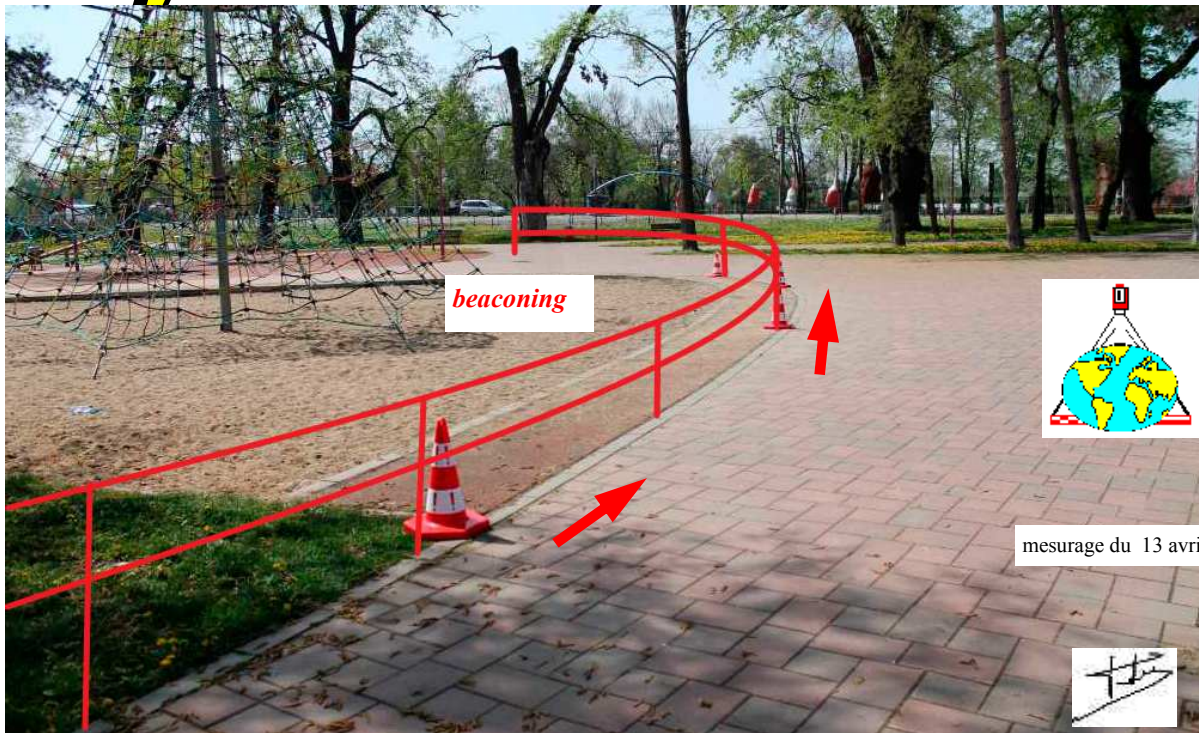
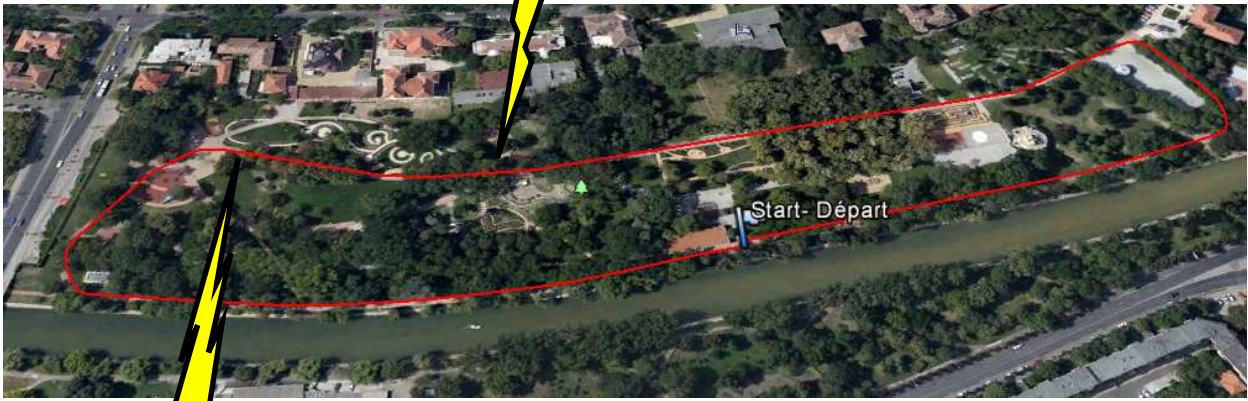
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»

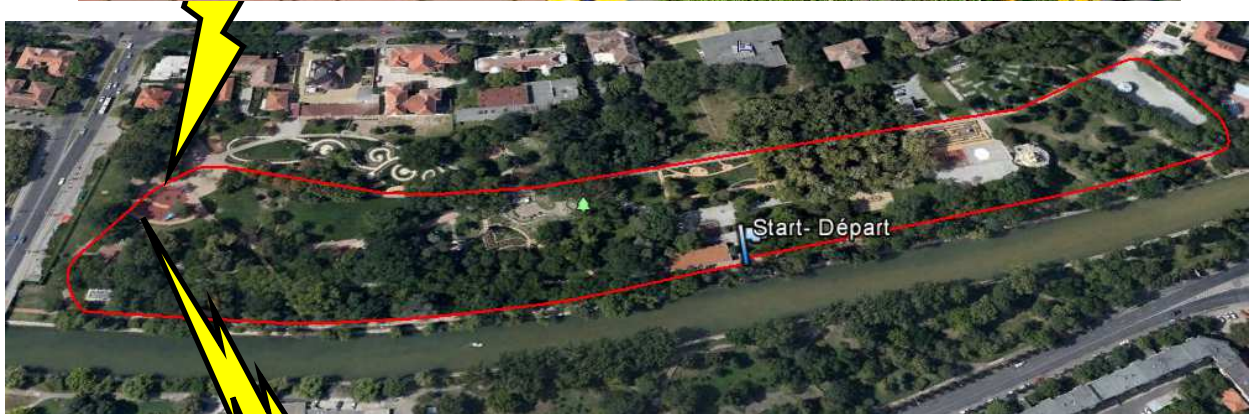


mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»

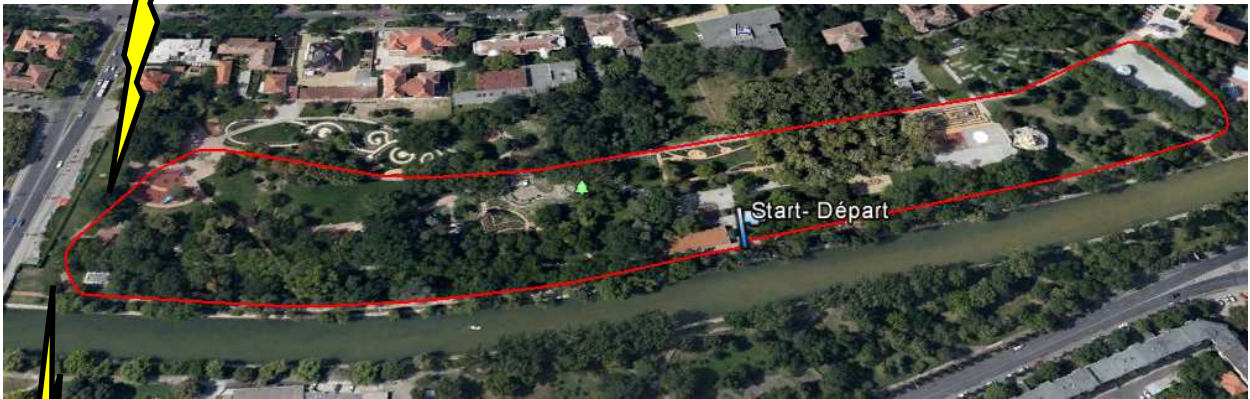
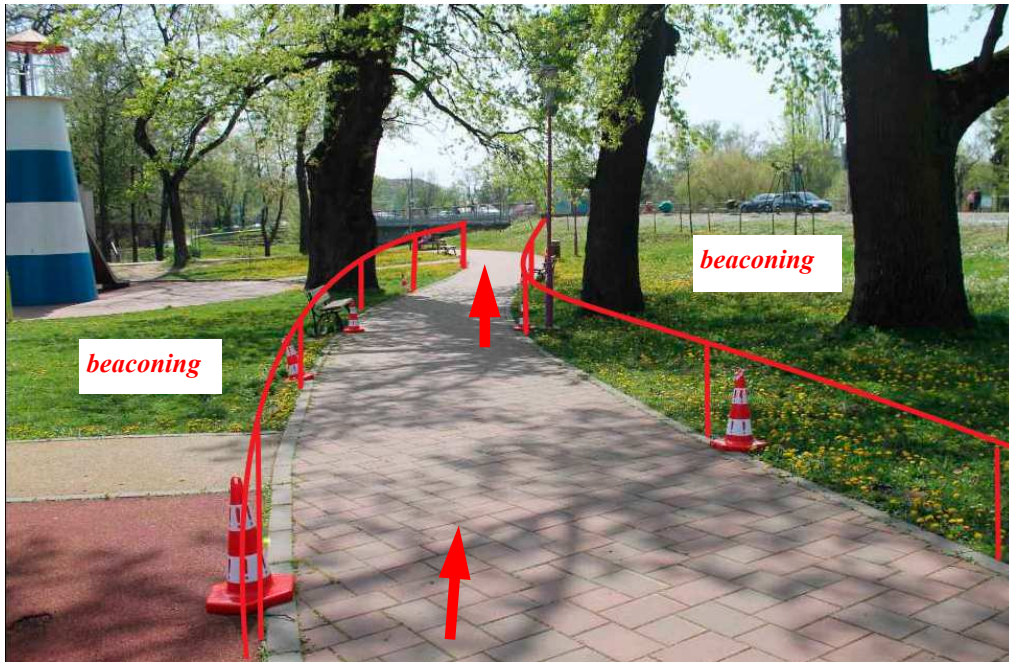




mesurage du 13 avril



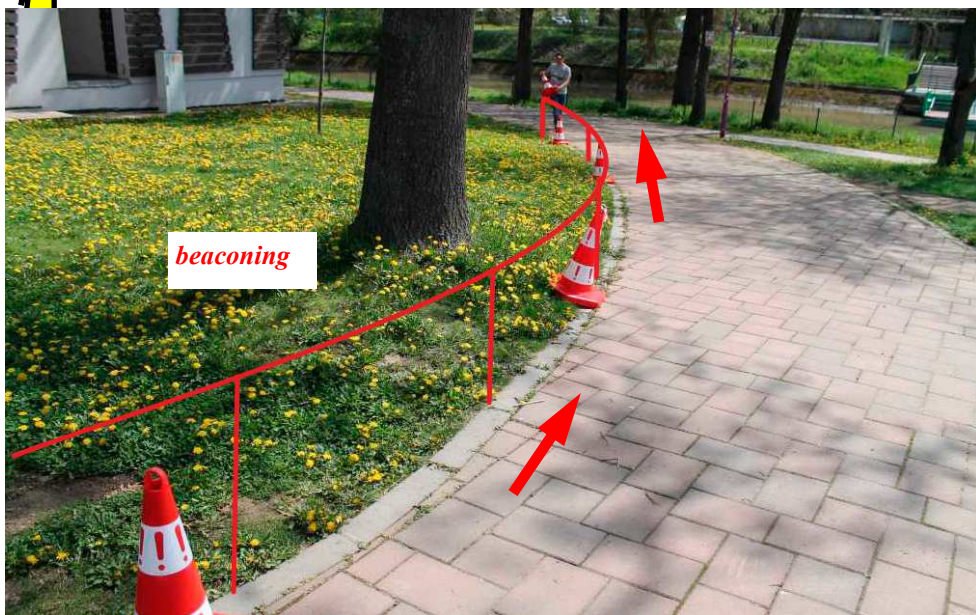
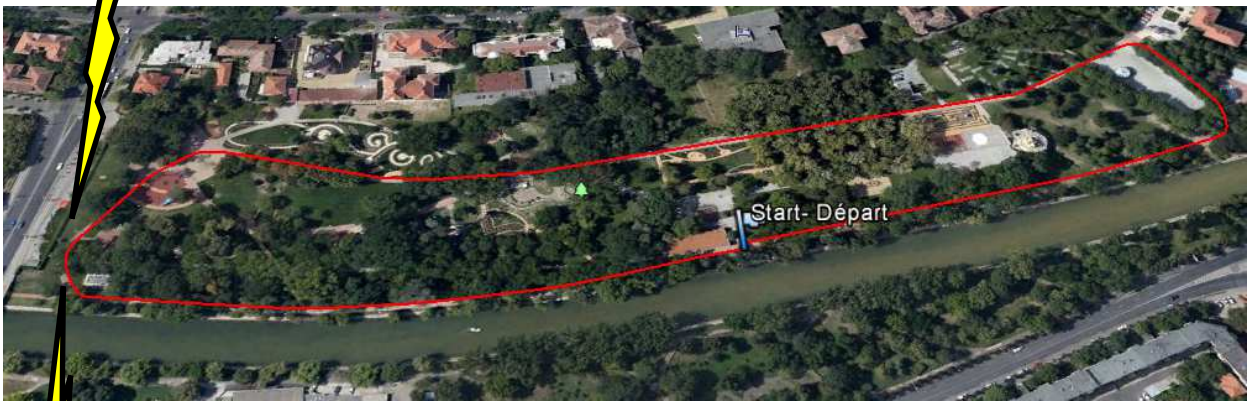
Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



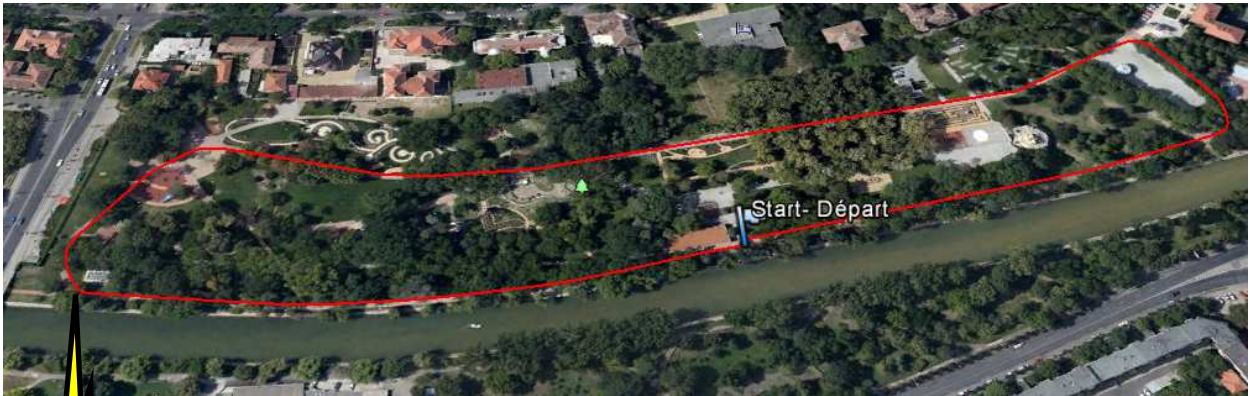
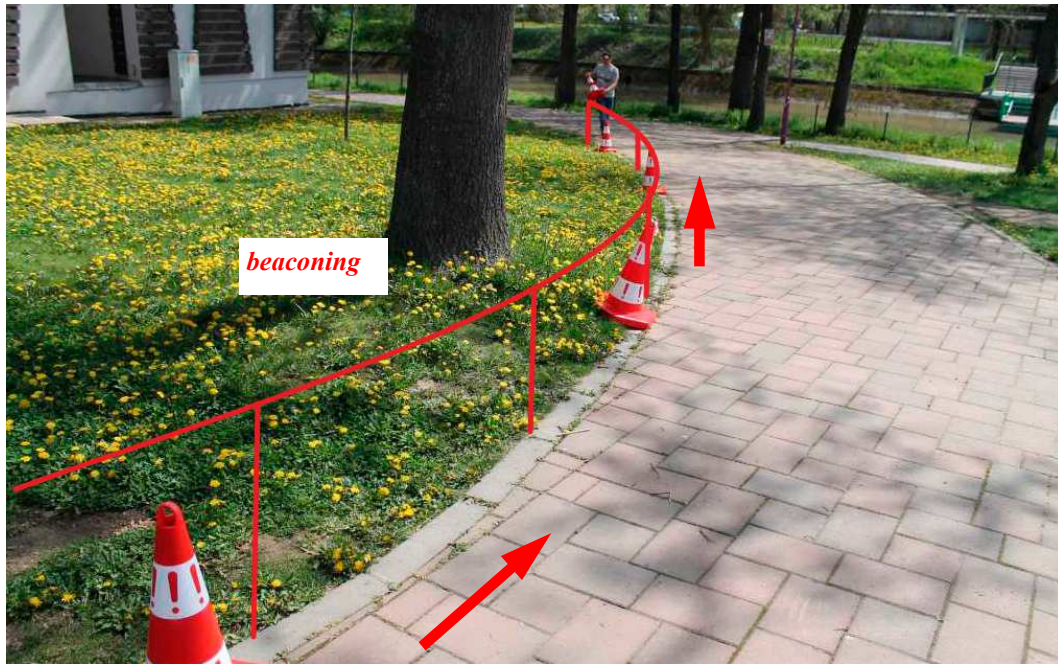
mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



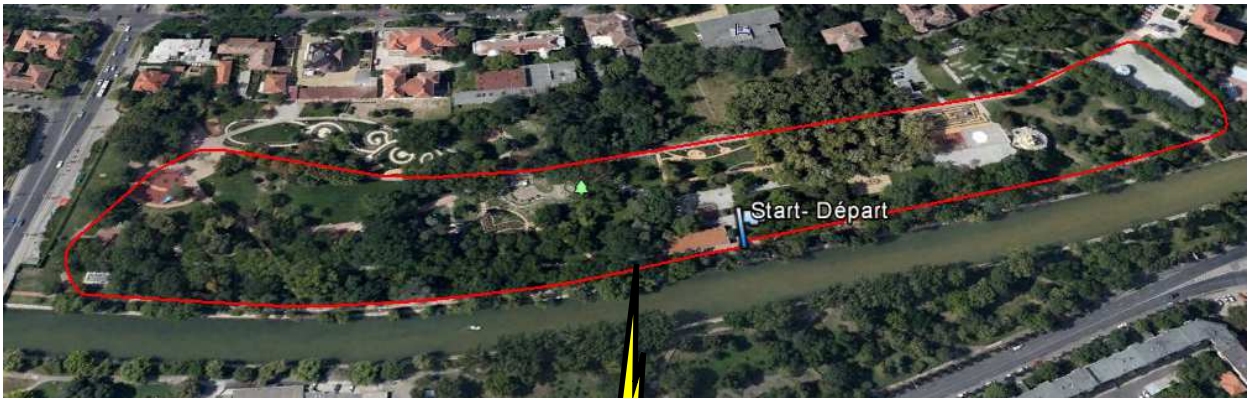
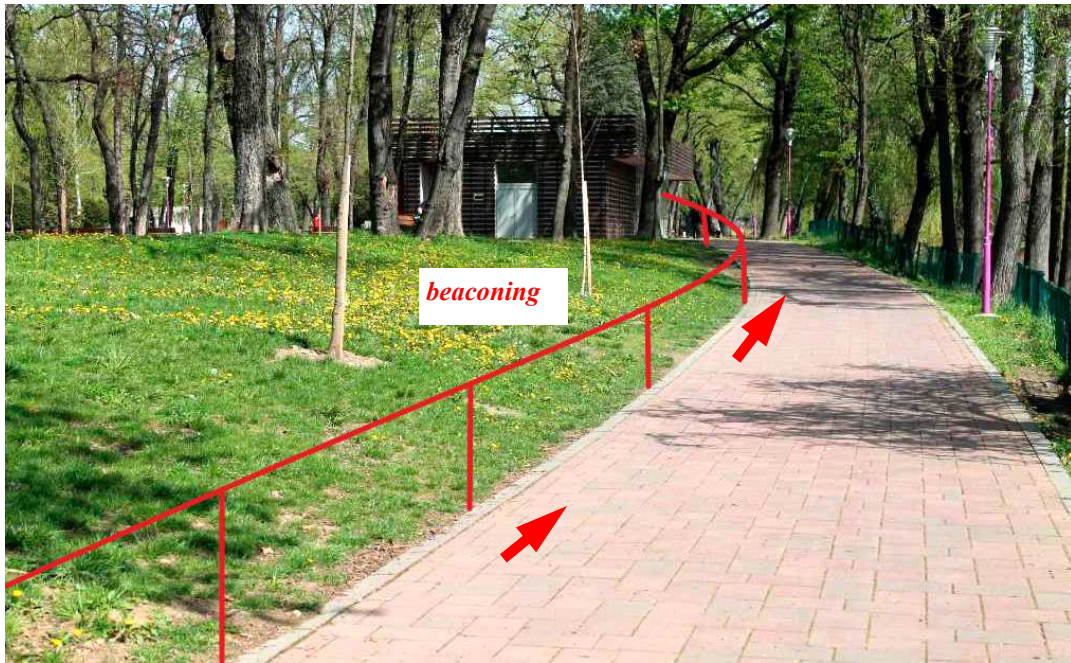
mesurage du 13 avril 2018



mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



mesurage du 13 avril 2018



Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



Championnat d'Europe 24 heures Timisoara



22nd IAU 24H European Championships

Timișoara - Romania
26th - 27th May 2018

Dossier Technique

Relevés de mesurage

Measurement Data

Christian Delerue Expert International IAAF/AIMS «A»



Circuit 24 heures Timisoara

ROU

13/04/2018

Expert International IAAF

DELERUE Christian 13, allée du Groenland 35200 RENNES (FRA)

Facteur : 1001

Base de: Parc des enfants Timisoara (Roumanie)

Longueur : 215,00 m

Altitude départ: + 88 m

Altitude arrivée: + 88 m

Pré - étalonnage

Post - étalonnage

Heure: 11h 10

T°= 21°

Heure: 12h 10

T°= 21°

1	30000	32 566,0	2 566,0
2	32 566	35 133	2567
3	35133	37 699	2566
4	37699	40 266,0	2567

1	71 000	73 567,0	2567
2	73567	76 134,0	2567
3	76134	78 701	2567
4	78701	81 268	2567

Moyenne: 2566,500

Moyenne 2567,000

Constante du jour :

11950,310

Dpt	41 000
Boucle gauch	55777
Dpt	55 777
Boucle droite	70 386



Ecart	Intermédiaires	Total
14777	1236,54	1236,54
14609	1222,48	1222,48



Circuit 24 heures Timisoara

ROU

13/04/2018

Responsable du parcours
Eduard Lukinich Responsable technique du parcours

Facteur : 1001

Base de: Parc des enfants Timisoara (Roumanie)

Longueur : 215,00 m

Altitude départ: + 88 m

Altitude arrivée: + 88 m

Pré - étalonnage

Heure: 10h 55 T°= 21°

1	87000	89 571,0	2 571
2	89 571	92 142	2571
3	92 142	94 713	2571
4	94 713	97 284,0	2571

Moyenne: 2571,000

Constante du jour :

Post - étalonnage

Heure: 11h 05 T°= 21°

1			
2			
3			
4			

Moyenne 0,000

11970,098

Dpt	99 300
Boucle droite	113935
Dpt	113 935
Boucle gauche	128 737



Ecart	Intermédiaires	Total
14635	1222,63	1222,63
14802	1236,58	1236,58

Championnat d'Europe 24 h. TIMISOARA



24 heures TIMISOARA

ROUMANIE

Repères kilométriques

distance	TOURS	Distance effectuée	Ajustement	
distance	curls	distance performed	adjustment	
Boucle	1	1222,48		
10 km	8	9779,84	ajouter	add 220,16
20 km	16	19559,68	ajouter	add 440,32
marathon	34	41564,32	ajouter	add 630,680
50 km	40	48899,20	ajouter	add 1100,80
100 km	81	99020,88	ajouter	add 979,12
150 km	122	149142,56	ajouter	add 857,44
200 km	163	199264,24	ajouter	add 735,76
210 km Féminines IB	171	209044,08	ajouter	add 955,92
220 km Féminines IA	179	218823,92	ajouter	add 1176,08
240 km Hommes IB	196	239606,08	ajouter	add 393,92
250 km Hommes IA	204	249385,92	ajouter	add 614,08
260 km	212	259165,76	ajouter	add 834,24